

## 高知市方言に見られる関西弁化 一年層差による考察

橋尾 直和・近藤 佳奈

### 1. はじめに

筆者である橋尾と近藤は、文部科学省科学研究費基盤研究(B)「コミュニケーションの地域性と関西方言の影響力についての広域的研究」の四国圏調査研究の一環として実施した、2001年2・3月のプレ調査により、高知市若年層におけるスピーチスタイル、ネオ方言<sup>①</sup>の実態について前稿で報告した。本稿は、2001年8月から12月にかけて実施した、本調査となる「高知市方言におけるコミュニケーションの地域性と関西方言の影響力についての社会言語学的研究」の調査結果に基づく分析・考察である。

本稿の目的は、本調査によって得られた知見から、高知市方言の関西方言の影響について、高年層と若年層の比較に基づく年層差による考察を行うことである。調査方法は、アンケート調査票を用いた面接調査を採用した。インフォーマントは、高知市生まれで言語形成期(1～12歳)までは高知市以外で住んだ経験のない生え抜きの高知市方言話者、中学生30名・高校生30名(それぞれ男性、女性15名ずつ)、大学生10名・20代10名・30代10名(それぞれ男性、女性5名ずつ)計30名、40代14名(男性・女性7名ずつ)・50代16名(男性、女性8名ずつ)計30名、60代14名(男性・女性7名ずつ)・70代16名(男性、女性8名ずつ)計30名の総合計150名である。ただし、本稿で用いるデータは、高年層である60代14名(男性・女性7名ずつ)・70代16名(男性、女性8名ずつ)の計30名、若年層である中学生30名・高校生30名(それぞれ男性、女性15名ずつ)のものである。

本調査の協力者は、次の通りである。

岩城裕之(奈良女子大学文学部附属中等教育学校講師)、太田有多子(相山女子学園大学助手)、陣内正敬(関西学院大学教授)、田中ゆかり(日本大学助教授)、友定賢治(広島県立保健福祉大学教授)、灰谷謙二(広島女学院大学助教授)、福島真司(宮崎国際大学助教授)、村上敬一(神戸松蔭女子学院大学講師)、友定優子(大阪大学研究生)、朝比奈窓(本学部2回生)、日高美保(本学部2回生)、谷山幸子(本学部3回生)、三宅仁美(本学部3回生)、山下芳環子(本学部3回生)、近藤佳奈(本学部4回生)。

### 2. 調査内容

本調査・調査票の作成に当たり、プレ調査(2001)の際に採用したものに修正・加筆し、バージョンアップした。以下に、本調査・調査票を掲げておく。

--	--	--

関西弁化・科研 高知調査

【お願い】

ご家族や近所の方など、気楽に話せる相手に対して、普段にお使いになっている言葉を教えて下さい。ご自身の言葉を教えて下されば結構です。なお、複数ある場合にはいくつでも選んで下さい。また、その他の語であれば、カッコ内に言葉をお書き下さい。

1. 関西語法

1. あっ、雨だ。

①雨や ②雨やん ③雨だ ④雨じゃ ⑤雨じゃん ⑥雨 ⑦その他 ( )

2. 昨日は雨だった。

①雨やった ②雨だった ③雨じゃった ④その他 ( )

3. 明日は雨だろう。

①雨やろう ②雨だろう ③雨じゃろう ④その他 ( )

4. 明日、雨だったら行くのはやめよう。

①雨やったら ②雨だったら ③雨じゃったら ④その他 ( )

5. 関西は、雨だって。《他人から聞いたこととして言う場合》

①雨やて ②雨やって ③雨だって ④雨じゃって ⑤雨じゃと ⑥雨やと ⑦雨なんと  
⑧雨なんだって ⑨雨ながやって ⑩その他 ( )

6. 明日は、雨だって。《確信をもって言う場合》

①雨やて ②雨やって ③雨だって ④雨じゃって ⑤雨じゃち ⑥雨じゃて ⑦雨なが  
⑧雨ながって ⑨雨ながやって ⑩雨で ⑪その他 ( )

7. 関西は、昨日、雨だったって。《他人から聞いたこととして言う場合》

①雨やってんて ②雨だったって ③雨じゃったんと ④雨だったんと ⑤雨だったんじゃと  
⑥雨やったって ⑦雨やったんやって ⑧雨やったと ⑨雨やったんやと ⑩雨じゃったと  
⑪雨やったがやって ⑫雨やったがやと ⑬雨じゃったんじゃと ⑭その他 ( )

8. 今日は雨だから野球はない。

①雨やから ②雨だから ③雨じゃから ④雨じゃけん ⑤雨やき ⑥雨やけん ⑦雨やきん  
⑧その他 ( )

9. 今日は雨じゃないから行こう。

①雨やないから ②雨ちゃうから ③雨じゃないから ④雨じゃないけん ⑤雨とちがうけん  
⑥雨じゃないき ⑦雨とちがうき ⑧雨やないき ⑨雨やないけん ⑩雨やないきん

⑪その他 ( )

10. もういいんだ。

- ①ええねん ②ええんや ③いいんだ ④いいんだって ⑤ええてや ⑥ええちや ⑦ええよ  
⑧ええんじゃ ⑨ええがって ⑩えいがって ⑪えいねん ⑫ええき ⑬えいき ⑭ええけん  
⑮えいけん ⑯えいき ⑰えいわえ ⑱いいわえ ⑲ええわえ ⑳えいがって ㉑ええきん  
㉒えいきん ㉓いいきん ㉔その他 ( )

11. たくさん有るんだねえ。

- ①あるんやなあ ②あるんやねえ ③あるんだねえ ④あるんじゃねえ ⑤あるがやねえ  
⑥あるねえ ⑦あるやん ⑧その他 ( )

12. いつだったかな。

- ①かいな ②つけ ③かな ④かね (一) ⑤かの (一) ⑥かいね (一) ⑦かいの (一)  
⑧かねや ⑨かにゃー ⑩その他 ( )

13. 昨日、ちゃんと言ったじゃないか!

- ①言ったやんか ②言ったやん ③言ったじゃんか ④言ったじゃん ⑤言ったろうが  
⑥言ったがな ⑦言うたやんか ⑧言うたやん ⑨言うたじゃんか ⑩言うたろうが  
⑪言うたがな ⑫その他 ( )

14. 私って、コーヒーが大好きじゃない。で、必ず毎朝飲むのよ。

- ①やんか ②やん ③じゃんか ④じゃん ⑤なんよー ⑥なんじゃけどねー (のー)  
⑦なんじゃがのー ⑧ながやけど ⑨ながよ ⑩ながって ⑪やき ⑫やけん  
⑬なんじゃけんどねー (のー) ⑭その他 ( )

15. だから言ったじゃない。

- ①そやから ②やから ③そやけん ④やけん ⑤だけん ⑥じゃけん ⑦そやき ⑧やき  
⑨ほれやき ⑩ほやき ⑪だから ⑫その他 ( )

16. あっ、こうすればいいんだ。《納得する場合》

- ①いいんや ②いいんだ ③いいんじゃ ④え (一) んじゃ ⑤え (一) んか ⑥えいがや  
⑦ええがや ⑧えいがや ⑨えいがか ⑩ええがか ⑪えいがか ⑫えいやん ⑬ええやん  
⑭えいやん ⑮その他 ( )

17-1. そうだよねえ。《うなづく場合》

- ①そうやねえ ②そうだねえ ③そうじゃねえ ④そうよねえ ⑤ほーよねえ (のー)  
⑥そうでねえ ⑦その他 ( )

17-2. 「これおいしいね。」「そうだろ。」

- ①ほうやろ ②そうやろ ③ほうじゃろ ④そうじゃろ ⑤ほうだろ ⑥そうだろ ⑦じゃろ  
⑧やろ ⑨だろ ⑩その他 ( )

18. そうじゃないですか。《質問する場合》

- ①と違いますか ②やないですか ③じゃないですか ④なんじゃないん ⑤なんやないん

- ⑥じゃないん ⑦やないん ⑧じゃないが ⑨じゃないがですか ⑩やないが ⑪やないがですか  
⑫その他 ( )

19. あの人も行くと思うけどねえ。

- ①行くと思うけど ②行くと思うけど ③行くと思うけどが ④行きたーと思うけどが  
⑤行くと思うけど ⑥行きたーと思うけど ⑦その他 ( )

20. 悪いことをしてはだめだ。

- ①したら ②しちゃ ③しては ④その他 ( )

21. 悪いことをしてはだめだ。

- ①あかん ②いかん ③いけん ④だめだ ⑤だめや ⑥その他 ( )

22. 「太ったんちがう(ちゃう)?」という言い方で質問することができますか。

- ①ある ②ない

## 2. 関西語彙

1. とても暑い

- ①めっちゃ ②むっちゃ ③ごつつ(ー) ④ごつつい ⑤ぱり ⑥ぶち ⑦ちょー ⑧めっさ  
⑨めちやめちや ⑩めちや ⑪すごい ⑫すんごい ⑬すっごい ⑭こじゃんと ⑮えらい  
⑯むちゃ ⑰まっこと ⑱しょー ⑲しょーまっこと ⑳その他 ( )

2. マクドナルド

- ①マック ②マクド ③マクドナルド ④その他 ( )

《②マクドと回答した人にだけ》アクセントは次のどれですか。【録音する】

- a. ○●○ b. ●○○ c. ○○● d. ●●● e. ○●●

○は低い部分、●は高い部分

3. ばかだなあ

- ①ばか ②あほ ③その他 ( )

4. ものもらい(麦粒腫)

- ①めばちこ ②めぼ ③めいぼ ④めぼいと ⑤ほいと ⑥めぼー ⑦ものもらい  
⑧「ものもらい」自体、わからない ⑨その他 ( )

5. 「おもしろい」をオモロイと言うか。

- ①言う ②聞くことはある ③聞かない

6. 「ワイシャツ」をカッターシャツと言うか。

- ①言う ②聞くことはある ③聞かない

7. 「くすぐったい」をコソバイと言うか。

- ①言う ②聞くことはある ③聞かない

8. 「塩味が薄い」をミズクサイと言うか。

- ①言う ②聞くことはある ③聞かない

9. 「刺身」をオツクリと言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
10. 「拾う」をヒラウと言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
11. 「ミンチカツ」をメンチカツと言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
12. 「ヒレ肉」をへレ肉と言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
13. 「短気な人」をイラチと言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
14. 相手のこと《二人称》をジブンと言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
15. パーマを「かける」をアテルと言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
16. 「アイスコーヒー」をレーコーと言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
17. 「コーヒーに入れるミルク」をフレッシュと言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
18. 「居る」をイテルと言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
19. 「疲れている・大儀だ」をシンドイと言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
20. 「どんくさい」と言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
21. 「駐車場」のことをモータープールと書いてあるのを見るか。  
①見る《場所は 市 町・地区 》  
②見ない
- 22-1. 「まったく」と言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
- 22-2. 《「言う」と回答した人にだけ》どんな意味で使うか。  
①食べ物の味 ②雰囲気 ③その他 ( )
- 23-1. 「はんなり」と言うか。  
①言う ②聞くことはある ③聞かない
- 23-2. 《「言う」と回答した人にだけ》どんな意味か。

24. 「蚊にかまれる」と言うか。

- ①言う ②聞くことはある ③聞かない

25. 「コテコテの土佐弁」と言うか。

- ①言う ②聞くことはある ③聞かない

26. 曜日の「土日」を読んでみてください。【録音する】

( )

27. くれた会話では、ごはんを茶碗に…

- ①よそう ②つぐ ③いれる ④もる ⑤その他 ( )

28. あらたまった会話では、ごはんを茶碗に…

- ①よそう ②つぐ ③いれる ④もる ⑤その他 ( )

### 3. 敬語行動

1. 目上の人（恩師・上司）から「これからちょっと出てこないか？」と誘われて、「今からすぐ行く」と返事をする時、どのような言い方になりますか。

- ①イキマス ②マイリマス ③ウカガイマス ④オウカガイシマス ⑤イカセテモライマス  
⑥ヨセテモライマス ⑦イカセテイタダキマス ⑧サンジョウイタシマス ⑨サンジョウシマス  
⑩その他 ( )

2. 親しい友人に「明日の夜は、家に居るか？」と尋ねる時、どのような言い方になりますか。

- ①イル ②オル ③オッテ ④オッテジャ ⑤オンサル ⑥イテル ⑦その他 ( )

3. 目上の人（恩師・上司）に、「明日の夜は、家に居るか？」と尋ねる時、どのような言い方になりますか。

- ①イマスカ ②オリマスカ ③オラレマスカ ④イラッシャイマスカ ⑤オッテデスカ  
⑥オッチャッテ ⑦オッチャッテデスカ ⑧オリンサル ⑨オンサル ⑩オンサッテデスカ  
⑪オリンサッテデスカ ⑫オラレデスカ ⑬オラレチャッテデスカ ⑭オイデル  
⑮オイデマスカ ⑯オイデデスカ ⑰その他 ( )

4. 今度は、そのことを友達や同僚に話す場面です。目上の人（恩師・上司）のことを話題にして「明日の夜は、家に居るそうだ」と言う時、どのような言い方になりますか。

- ①イル ②オル ③オラレル ④イラッシャル ⑤オッテ ⑥オッチャッテ ⑦オリンサル  
⑧オンサル ⑨オンサッテ ⑩オラレテ ⑪オラレチャッテ ⑫オイデル ⑬その他 ( )

5. 親しい友人に「先生が家庭訪問に来た」と言う時、どのような言い方になりますか。

- ①キチャッタ ②キテジャッタ ③コラレタ ④コラレチャッタ ⑤コラレテジャッタ  
⑥イラッシャッタ ⑦オイデタ ⑧オイデンサッタ ⑨オンサッタ ⑩キタ ⑪キタデ  
⑫キタガッテ ⑬その他 ( )

6. 今度は、目上の人（恩師・上司）に「先生が、家庭訪問に来た」と言う時、どのような言い方になりますか。

【丁寧語がつけば、その部分もマークする】

- ①キチャッタ（デス） ②キテジャッタ（デス） ③コラレタ（マシタ、デス）

- ④コラレチャッタ (デス) ⑤コラレテジャッタ (デス) ⑥イラッシャッタ (マシタ、デス)  
⑦オイデタ (マシタ、デス) ⑧オイデンサッタ (デス) ⑨オンサッタ (デス)  
⑩キタ (マシタ、デス) ⑪その他 ( )

#### 4. 規範意識

これからいくつかの話し方をします。その場面で聞いているとして、適当でないとと思われる話し方があったら、「よくない」、適当な話し方であれば「よい」とおっしゃってください。

1. 母親が担任の先生に「校長先生も応援に来ると言いました」  
①よい ②よくない ③わからない
2. 母親が担任の先生に「うちの子はいつも7時に起こしてあげます」  
①よい ②よくない ③わからない
3. 社員が会議で「社長もそのように申されます」  
①よい ②よくない ③わからない
4. 集会で司会者が「これは、会長がお書きになられたものです」  
①よい ②よくない ③わからない
5. 会議で司会者が「その件については、おっしゃられるとおりです」  
①よい ②よくない ③わからない
6. 事務所の受付の人が、部長を訪ねてきたよその会社の社長に「部長さんは今、工場にいらっしゃいます」  
①よい ②よくない ③わからない

#### 5. 方言意識

1. 地元の言葉は好きですか。  
①好き ②嫌い ③どちらでもない ④わからない
2. 関西の言葉は好きですか。  
①好き ②嫌い ③どちらでもない ④わからない
3. 東京の言葉は好きですか。  
①好き ②嫌い ③どちらでもない ④わからない
4. 自分の言葉に土佐弁の特徴があると思いますか。  
①とてもある ②少しある ③ほとんどない ④わからない
5. 《①、②と回答した人に》それについてあなたはどのように思いますか。  
①良いことだ ②当然だ ③良くないことだ ④何とも思わない ⑤わからない
6. 友達と雑談している時、わざと関西弁を交えることはありますか。  
①よくある ②時々ある ③あまりない ④ない
7. 《①、②と回答した人に》それはどんな時ですか。

- ## 6. 言葉の選択

### 1. 地元で、同郷の人と話す場合

- ## 2. 東京で、同郷の人と話す場合

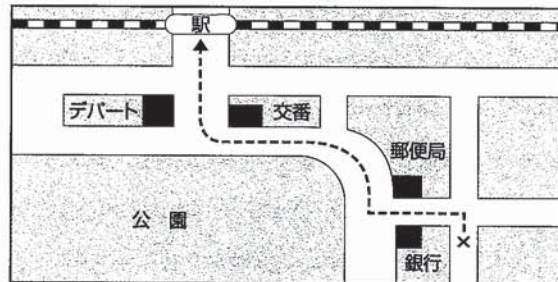
- ①普通の土佐弁 ②少し丁寧な土佐弁 ③共通語 ④その他 ( )
3. 大阪で、同郷の人と話す場合
- ①普通の土佐弁 ②少し丁寧な土佐弁 ③共通語 ④その他 ( )
4. 地元で、共通語を話す見知らぬ人と話す場合
- ①普通の土佐弁 ②少し丁寧な土佐弁 ③共通語 ④その他 ( )
5. 地元で、大阪弁を話す見知らぬ人と話す場合
- ①普通の土佐弁 ②少し丁寧な土佐弁 ③共通語 ④その他 ( )
6. 東京で、共通語を話す見知らぬ人と話す場合
- ①普通の土佐弁 ②少し丁寧な土佐弁 ③共通語 ④その他 ( )
7. 大阪で、大阪弁を話す見知らぬ人と話す場合
- ①普通の土佐弁 ②少し丁寧な土佐弁 ③共通語 ④大阪弁を真似た言葉  
⑤その他 ( )

## 7. 「道教え」談話【録音する】

下の地図を見ながら、×から駅までの道順を教えてください。図の中の銀行、郵便局、交番、デパートなどを入れながら、次の二つの場面をお願いします。

(1) 見知らぬ人に《改まった場面》

(2) 訪ねてきた幼な友達に《気楽な場面》



## 8. 追加項目

1. 夕方から雨が降るだろう。

- ①降るー ②降るだろう ③降るやろう ④その他 ( )

2. 忙しいなら、デートは来週に延期してもかまわないよ。

- ①かまん ②かまやせん ③かまやせん ④かまわない ⑤かまわん ⑥かんばん ⑦かまへん  
⑧かまんで ⑨えい ⑩ええ ⑪いい ⑫えいで ⑬ええで ⑭いいで ⑮その他 ( )

3. 今日は、野球へ行かない。

- ①行かん ②行けん ③行かない ④行けない ⑤行かへん ⑥行けへん ⑦行かれん  
⑧行けれん ⑨行かれへん ⑩行けれへん ⑪よー行かん ⑫よー行けん ⑬よー行かれへん  
⑭よー行けれへん ⑮えー行かん ⑯えー行けん ⑰えー行かれへん ⑱えー行けれへん  
⑲その他 ( )

4-1. 今日は雨だから、自転車で行けない。

- ①行かん ②行けん ③行かない ④行けない ⑤行かへん ⑥行けへん ⑦行かれん  
⑧行けれん ⑨行かれへん ⑩行けれへん ⑪よー行かん ⑫よー行けん ⑬よー行かれへん  
⑭よー行けれへん ⑮えー行かん ⑯えー行けん ⑰えー行かれへん ⑱えー行けれへん

⑯その他 (            )

4-2. この子はまだ幼いので、一人で買い物に行けない。

- ①行かん ②行けん ③行かない ④行けない ⑤行かへん ⑥行けへん ⑦行かれん  
⑧行けれん ⑨行かれへん ⑩行けれへん ⑪よ一行かん ⑫よ一行けん ⑬よ一行かれへん  
⑭よ一行けれへん ⑮え一行かん ⑯え一行けん ⑰え一行かれへん ⑱え一行けれへん  
⑲その他 (            )

5. 今日は、野球へ行かなかった。

- ①行かんかった ②行けんかった ③行かなかった ④行けなかった ⑤行かへんかった  
⑥行けへんかった ⑦行かれんかった ⑧行けれんかった ⑨行かれへんかった  
⑩行けれへんかった ⑪よ一行かんかった ⑫よ一行けんかった ⑬え一行かんかった  
⑭え一行けんかった ⑮よ一行かれへんかった ⑯よ一行けれへんかった  
⑰え一行かれへんかった ⑱え一行けれへんかった ⑲行かざった ⑳行けざった ㉑行かなんだ  
㉒行きゃ (一) せんかった ㉓行きゃ (一) せざった ㉔行きゃ (一) せなんだ  
㉕行きゃ (一) せえへんかった ㉖よ一行かざった ㉗よ一行けざった ㉘行けなんだ  
㉙その他 (            )

6-1. 今日は雨だったから、自転車で行けなかった。

- ①行かんかった ②行けんかった ③行かなかった ④行けなかった ⑤行かへんかった  
⑥行けへんかった ⑦行かれんかった ⑧行けれんかった ⑨行かれへんかった  
⑩行けれへんかった ⑪よ一行かんかった ⑫よ一行けんかった ⑬え一行かんかった  
⑭え一行けんかった ⑮よ一行かれへんかった ⑯よ一行けれへんかった  
⑰え一行かれへんかった ⑱え一行けれへんかった ⑲行かざった ⑳行けざった ㉑行かなんだ  
㉒行きゃ (一) せんかった ㉓行きゃ (一) せざった ㉔行きゃ (一) せなんだ  
㉕行きゃ (一) せえへんかった ㉖よ一行かざった ㉗よ一行けざった ㉘行けなんだ  
㉙その他 (            )

6-2. この子はまだ幼いので、一人で買い物へ行けなかった。

- ①行かんかった ②行けんかった ③行かなかった ④行けなかった ⑤行かへんかった  
⑥行けへんかった ⑦行かれんかった ⑧行けれんかった ⑨行かれへんかった  
⑩行けれへんかった ⑪よ一行かんかった ⑫よ一行けんかった ⑬え一行かんかった  
⑭え一行けんかった ⑮よ一行かれへんかった ⑯よ一行けれへんかった  
⑰え一行かれへんかった ⑱え一行けれへんかった ⑲行かざった ⑳行けざった ㉑行かなんだ  
㉒行きゃ (一) せんかった ㉓行きゃ (一) せざった ㉔行きゃ (一) せなんだ  
㉕行きゃ (一) せえへんかった ㉖よ一行かざった ㉗よ一行けざった ㉘行けなんだ  
㉙その他 (            )

7-1. 関西弁を話すキャラクターが登場するTVアニメやドラマ、雑誌、漫画、小説などを、見る (読む) ことはありますか。

- ①よくある ②時々ある ③あまりない ④ない

7-2. 《①・②と回答した人にだけ》その種類（a～f）と作品名（タイトル）を教えてください。

種類	作品名（タイトル）
a. アニメ	( ) ( ) ( )
b. ドラマ	( ) ( ) ( )
c. 雑誌	( ) ( ) ( )
d. 漫画	( ) ( ) ( )
e. 小説	( ) ( ) ( )
f. その他 ( )	( ) ( ) ( )

8-1. 雨が降っている。(今現在、目前で雨粒が窓を叩いている様子を見て)

- ①降りゆー ②降りよー ③降りよう ④降りよる ⑤降りおる ⑥降っとる ⑦降っちゅー  
⑧降ってる ⑨その他 ( )

8-2. 雨が降っている。(雨があがったあと、濡れた路上や水たまりを見て)

- ①降っちゅー ②降っちょー ③降っちよう ④降っちよる ⑤降っとる ⑥降りゆー  
⑦降ってる ⑧その他 ( )

9. 「そんな話、もう忘れてしまった」

- ①忘れてもた ②忘れてしもた ③忘れても一た ④忘れてしも一た ⑤その他 ( )

10. 日曜市で、小夏をたくさん買った。

- ①ぎょーさん ②よーさん ③よーけ ④よけ ⑤よけー ⑥こじゃんと ⑦どっさり  
⑧いっぱい ⑨その他 ( )

11-1. 「空が青い」を発音して下さい。アクセントは次のどれですか。【録音する】

- a. ○●○ b. ●○○ c. ○○● d. ●●● e. ○●●

○は低い部分、●は高い部分

11-2. 「船が動く」を発音して下さい。アクセントは次のどれですか。【録音する】

- a. ○●○ b. ●○○ c. ○○● d. ●●● e. ○●●

○は低い部分、●は高い部分

### 3. 調査結果および考察<sup>②</sup>

本調査の分析によって得られた知見を、以下にまとめる。紙数の関係で、項目をしぼって考察したい。ここでは、高知市伝統方言の形式を「従来形」と記述する（表中は調査票の表記に従い、方言形も共通語形もひらがな表記で統一した）。

#### <関西語法>

13. 昨日、ちゃんと言ったじゃないか！（左＝男・右＝女）

「⑩言うたろうが」が従来形、「⑦言うたやんか」「⑧言うたやん」が関西語形、「①言ったやんか」

「②言ったやん」「⑤言っだろうが」「⑨言うたじゃんか」がネオ方言、「③言ったじゃんか」「④言ったじゃん」が新方言<sup>③</sup>である。

	高年層	高校生	中学生
①言ったやんか	0・1	5・5	7・8
②言ったやん	0・0	4・8	8・11
③言ったじゃんか	0・0	1・1	0・4
④言ったじゃん	0・0	1・2	3・7
⑤言っだろうが	1・1	2・1	4・3
⑦言うたやんか	1・4	5・8	2・5
⑧言うたやん	0・0	4・11	4・6
⑨言うたじゃんか	0・1	0・0	0・1
⑩言うたろうが	9・5	4・1	1・3
⑪言うたがな	0・0	0・0	1・0
⑫その他	4・6	2・0	1・3

関西語形「⑦言うたやんか」は、高年層5名(1・4)、高校生13名(5・8)、中学生7名(2・5)である。性差が大きく、高年層・若年層ともに女性に多く使用されている。「⑧言うたやん」の使用者は若年層のみで、高校生15名(4・11)、中学生10名(4・6)である。高校生女子で特に多い。

ネオ方言「①言ったやんか」は、高年層1名(0・1)、高校生10名(5・5)、中学生15名(7・8)と、年齢が下がるにつれ増加している。「②言ったやん」の使用は高年層には見られない。高校生12名(4・8)、中学生19名(8・11)と、中学生の方が多く使用している。「⑤言っだろうが」の使用は、高年層2名(1・1)、高校生3名(2・1)、中学生7名(4・3)である。年齢が下がるにつれ増加している。

新方言「③言ったじゃんか」「④言ったじゃん」は、高年層では使われていない。「③言ったじゃんか」の使用者は、高校生2名(1・1)、中学生4名(0・4)である。「④言ったじゃん」の使用者は、高校生3名(1・2)、中学生10名(3・7)である。このことから、新方言が高校生・中学生男子に芽生えつつあり、中学生女子に定着しつつあることがうかがえる。

従来形「⑩言うたろうが」の使用者は、年齢が下がるにつれ減少している。

この項目において、中学生と高校生の差が見てとれる。中学生は、従来形と標準語形をかけあわせたネオ方言や、標準語圏で多用される新方言を使用する傾向にあると言えよう。ここに中学生の標準語志向を垣間見ることができる。

一方高校生は、ネオ方言と関西語形を併用している。更に、女子には縮約形を多用する傾向がうかがえる。「①言ったやんか」の縮約形「⑧言うたやん」、「⑦言うたやんか」の縮約形「⑧言うたやん」は、それぞれ(4・8)と(4・11)で、男子の2倍以上である。

14. 私って、コーヒーが大好きじゃない。で、必ず毎朝飲むのよ。(左=男・右=女)

「⑨ながよ」「⑪やき」が従来形、「①やんか」「②やん」が関西語形、「⑩ながって」「⑧ながやけど」がネオ方言、「③じゃんか」「④じゃん」が新方言である。

	高年層	高校生	中学生
①やんか	1・1	1・9	5・7
②やん	0・0	1・5	3・5
③じゃんか	1・0	0・0	1・0
④じゃん	0・0	1・1	1・3
⑤なんよー	0・0	0・1	1・4
⑥なんじゃけどねー (のー)	0・2	0・0	0・1
⑧ながやけど	0・1	1・3	1・5
⑨ながよ	5・1	1・0	3・6
⑩ながって	0・0	5・9	3・8
⑪やき	5・11	7・8	9・6
⑫やけん	0・0	0・0	0・1
⑭その他	6・2	2・0	0・2
無回答	1・0	0・0	0・0

関西語形「①やんか」は、高年層2名(1・1)、高校生10名(1・9)、中学生12名(5・7)である。「②やん」の使用は若年層のみで、高校生16名(1・5)、中学生8名(3・5)である。高校生女子と中学生において、関西弁化が進んでいると言える。

新方言「③じゃんか」の使用者は、高年層に1名(1・0)、中学生に1名(1・0)見られる。「③じゃんか」の縮約形「④じゃん」の使用は、高年層では見られない。高校生で2名(1・1)、中学生で4名(1・3)である。

ネオ方言「⑧ながやけど」の使用は、高年層1名(0・1)、高校生4名(1・3)、中学生6名(1・5)である。このことから、「⑧ながやけど」は女性が使用する傾向にあり、年齢が下がるにつれ増加していることが分かる。

ネオ方言「⑩ながって」の使用は、高年層では見られない。高校生14名(5・9)、中学生11名(3・8)で、女子の方が多く使用している。

従来形「⑨ながよ」の使用者は、高校生で少ない(1・0)。「⑪やき」は高年層・若年層ともに根強い。

この項目について、若年層がより縮約形を使用する傾向にあること、若年層女子がネオ方言を多用していることが分かる。

#### <関西語彙>

##### 1. とても暑い (左=男・右=女)

「⑭こじゃんと」「⑮えらい」「⑰まっこと」「⑱しょー」「⑲しょーまっこと」が従来形、「①めっち

や」「②むっちゃ」「⑧めっさ」「⑨めちやめちや」「⑩めちや」「⑯むちや」が関西語形、「⑦ちょー」が新方言である。

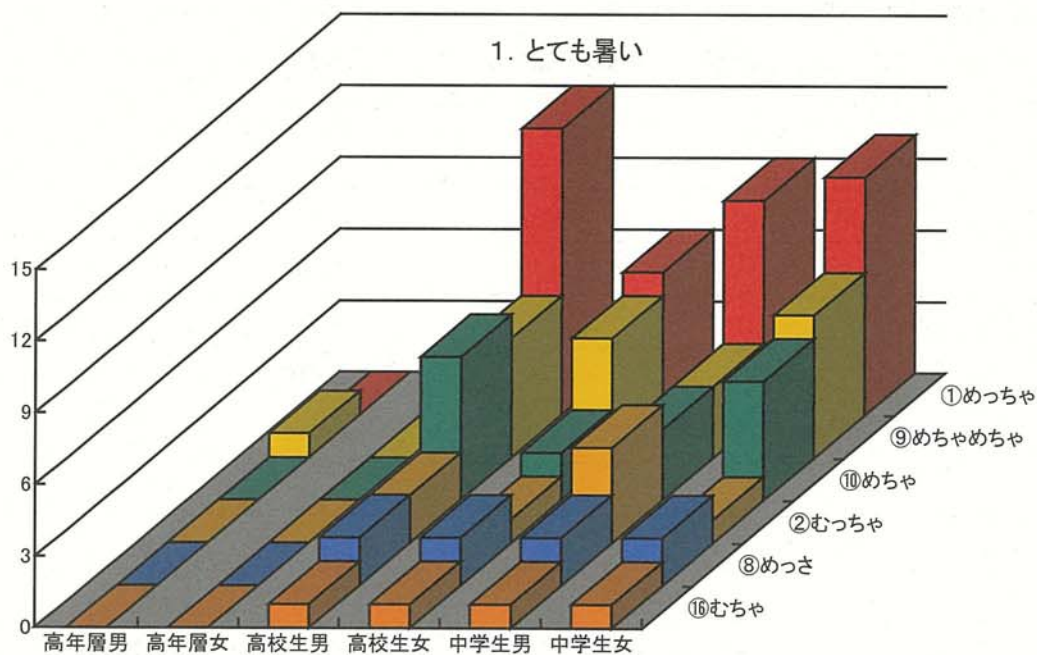
	高年層	高校生	中学生
①めっちゃ	0・0	12・6	9・10
②むっちゃ	0・0	2・1	4・1
③ごっつ (一)	0・0	2・1	1・2
④ごっつい	2・0	0・0	0・1
⑤ばり	0・0	3・1	0・1
⑦ちょー	0・0	7・9	5・13
⑧めっさ	0・0	2・2	2・2
⑨めちやめちや	1・0	5・5	3・6
⑩めちや	0・0	6・2	3・5
⑪すごい	2・2	3・3	3・3
⑫すんごい	0・1	1・3	0・3
⑬すっごい	0・1	3・4	0・5
⑭こじゃんと	12・8	2・0	1・2
⑮えらい	1・3	2・0	0・2
⑯むちや	0・0	1・1	1・1
⑰まっこと	7・9	1・0	1・2
⑱しょー	7・0	2・1	0・1
⑲しょーまっこと	4・0	0・0	0・0
⑳その他	1・1	2・0	0・1

関西語形「①めっちゃ」「②むっちゃ」「⑧めっさ」「⑩めちや」「⑯むちや」は、いずれも高年層での使用は見られない。「⑨めちやめちや」では1名(1・0)のみである。対して、若年層では中学生・高校生とも、これらの関西的な強調語を多用していることが分かる。

従来形「⑭こじゃんと」「⑰まっこと」は、高年層には根強いが、若年層では使用者はごくわずかである。

新方言「⑦ちょー」の使用者は、高年層では皆無、高校生16名(7・9)、中学生18名(5・13)である。中学生では、女子に圧倒的である。

この項目に関して、若年層には関西語形が浸透し、かつ新方言との併用がなされていることが分かる。



## 2. マクドナルド (左=男・右=女)

「②マクド a ○●○」が関西語形、「①マック」が新方言、「②マクド b ●○○」がネオ方言である。

	高年層	高校生	中学生
①マック	0・3	1・6	4・9
②マクド	1・0	9・12	9・10
②マクド a ○●○	0・0	10・8	9・8
②マクド b ●○○	0・0	0・2	0・1
②マクド c ○○●	0・0	0・0	0・0
②マクド d ●●●	0・0	0・0	0・0
②マクド e ○●●	0・0	0・1	0・1
③マクドナルド	13・13	6・1	4・5
無回答	1・1	2・0	0・0

関西語形「②マクド」は、高年層1名(1・0)、高校生21名(9・12)、中学生19名(9・10)である。若年層に、ほぼ浸透していることが分かる。

新方言「①マック」は、高年層3名(0・3)、高校生7名(1・6)、中学生13名(4・9)である。

共通語形「③マクドナルド」の使用者は、高年層で最も多い。省略語を使用しない原因は、マクドナルドのようなファーストフード店に馴染みが薄いことであると考えられる。中学生では9名(4・5)、高校生では7名(6・1)である。

この項目に関し、若年層女子は関西語形「②マクド」と新方言「①マック」を併用していることが分かる。若年層男子には、新方言「①マック」はあまり浸透していない。

#### 22-1. 「まったり」と言うか。(左=男・右=女)

22-1. 「まったり」と言うか。	高年層	高校生	中学生
①言う	0・0	4・3	1・4
②聞くことはある	3・5	8・9	8・6
③聞かない	12・10	3・3	6・5
22-2. 《「言う」と回答した人にだけ》どんな意味で使うか。	高年層	高校生	中学生
①食べ物の味	0・0	4・1	1・4
②雰囲気	0・0	1・2	0・4
③その他	0・0	0・0	0・0

まったりと「①言う」の回答者は、高年層では皆無、高校生7名(4・3)、中学生5名(1・4)である。若年層に「まったり」の芽生えがうかがえる。

また、その意味については、男子が「①食べ物の味」であるのに対し、高校生女子3名中2名が「②雰囲気」、中学生女子では4名中4名が「①食べ物の味」と「②雰囲気」の両方を意味すると答えた。

もともとは「①食べ物の味」を意味する「まったり」が、近年は「②雰囲気」という新しい意味でも使用されている。飲み会で、和やかな雰囲気の一団を指して「まったり飲み」と表すなど、用例は様々である。

この項目の結果から、若年層女子は従来形にない語句の吸収に積極的であり、またそのことばの意味の変遷に、男子よりも敏感であるといえる。

#### <追加項目>

##### 1. 夕方から雨が降るだろう。(左=男・右=女)

「①降るろー」が従来形、「③降るやろう」が関西語形である。

	高年層	高校生	中学生
①降るろー	13・13	10・14	10・8
②降るだろう	6・0	1・0	1・2
③降るやろう	3・3	3・3	3・8
④その他	0・1	1・1	1・3

高年層・若年層ともに従来形「①降るろー」が根強い中、関西語形「③降るやろう」の芽生えがうかがえる。高年層6名(3・3)、高校生6名(3・3)、中学生11名(3・8)で、中学生女子には既に定着しつつあることがうかがえる。

高年層女性・高校生男子・中学生男子では、「③降るやろう」は単独使用されている。高年層男性・

若年層女子では、従来形との併用がなされているが、その割合は中学生女子が特に多い。

このことから、高年層女性・若年層男子・中学生女子に、関西弁化が進行しつつあると言える。

7-1. 関西弁を話すキャラクターが登場するTVアニメやドラマ、雑誌、漫画、小説などを、見る（読む）ことはありますか。（左＝男・右＝女）

7-1. 関西弁を話すキャラクターが登場するTVアニメやドラマ、雑誌、漫画、小説などを、見る（読む）ことはありますか。	高年層	高校生	中学生
①よくある	5・0	2・2	2・1
②時々ある	6・6	4・5	5・6
③あまりない	2・4	7・7	8・6
④ない	2・5	2・1	0・2
7-2. 《①・②と回答した人にだけ》その種類（a～f）と作品名（タイトル）を教えてください。	高年層	高校生	中学生
a. アニメ	1・0	2・4	2・1
b. ドラマ	2・2	2・3	1・5
c. 雑誌	0・0	0・1	1・0
d. 漫画	0・1	2・1	6・2
e. 小説	0・3	0・0	0・0
f. その他 漫才	1・0	3・0	0・0
吉本新喜劇	3・0	0・0	0・0
寛美もの	1・1	0・0	0・0
明石屋さんまの番組	1・0	0・0	0・0
笑百科（仁鶴）	1・0	0・0	0・0
新婚さんいらっしゃい	1・0	0・0	0・0
NHKラジオ	1・0	0・0	0・0

メディアを通して関西弁と接触する機会について、高年層・若年層ともに、約半数の者が「①よくある」「②時々ある」と回答している。

内わけについては、「a.アニメ」「d.漫画」が若年層に多い。「吉本新喜劇」は高年層3名(3・0)、「漫才」は高年層1名(1・0)、高校生3名(3・0)である。「b.ドラマ」に関しては高年層4名(2・2)、高校生5名(2・3)、中学生6名(1・5)と、最も回答者が多い。

8-1. 雨が降っている。（今現在、目前で雨粒が窓を叩いている様子を見て）（左＝男・右＝女）

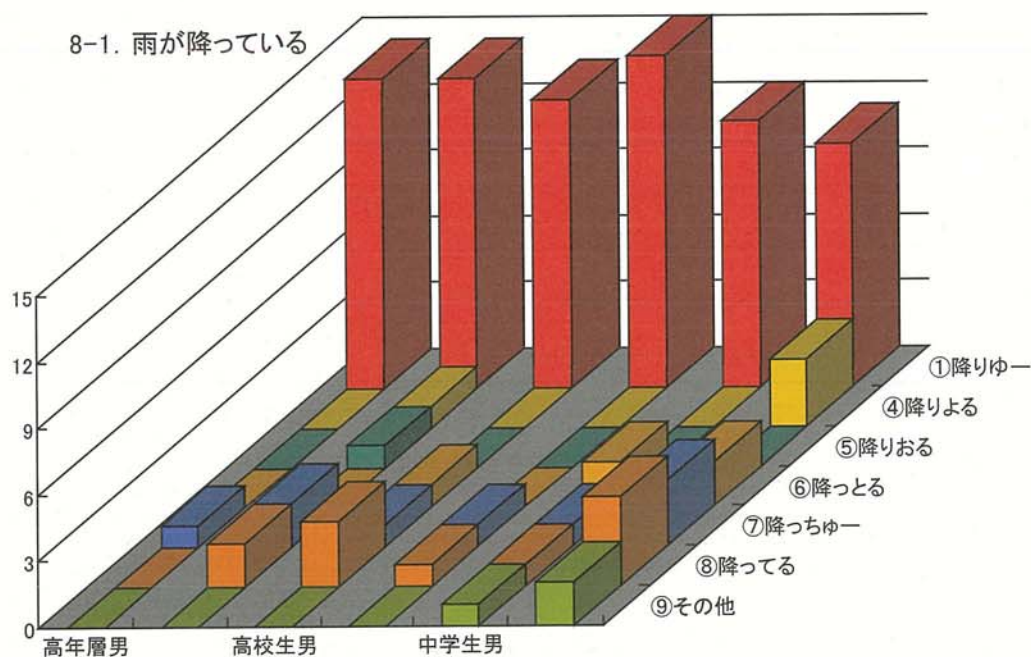
「①降りゆー」が従来形、「⑥降っとる」「⑧降ってる」が関西語形である。

	高年層	高校生	中学生
①降りゆー	14・14	13・15	12・11
④降りよる	0・1	0・0	0・3
⑤降りおる	0・1	0・0	0・0
⑥降っとる	0・0	1・0	2・2
⑦降っちゅー	1・2	1・1	1・3
⑧降ってる	0・2	3・1	1・4
⑨その他	0・0	0・0	1・2

従来形「①降りゆー」が圧倒的な中、関西語形「降っとる」の芽生えが高校生(1・0)と中学生(2・2)にうかがえる。

ネオ方言「⑧降ってる」の使用が、高年層から高校生、中学生にかけて増加している。

「⑦降っちゅー」の使用者は、高年層3名(1・2)、高校生2名(1・1)、中学生4名(1・3)である。結果相である「⑦降っちゅー」を進行相として使用していることから、高年層・若年層ともに「⑦降っちゅー」の意味のゆれが生じている様子を確認できる。



8-2. 雨が降っている。(雨があがったあと、濡れた路上や水たまりを見て) (左=男・右=女)

「①降っちゅー」が従来形、「⑤降っとる」「⑦降ってる」が関西語形である。

	高年層	高校生	中学生
①降っちゅー	14・14	9・13	8・7
③降っちょう	0・0	0・0	0・1

④降っちよる	1・2	1・0	0・2
⑤降っとる	0・0	0・0	1・1
⑥降りゅー	0・0	0・0	1・1
⑦降ってる	0・1	1・1	2・3
⑧その他 降っちよった	2・0	1・1	0・0
降っちよったがや	0・0	1・0	0・0
降りよった	0・0	1・0	0・0
降りよったがや	0・0	0・0	1・1
降った	0・0	0・0	1・0
降ったんだ	0・0	0・0	0・1
降ったがや	0・0	0・1	0・1
降っちゅーのー	0・0	0・0	1・0
降ってたんや	0・0	1・0	0・0
降ってたんだー	0・0	0・0	0・1
無回答	0・1	0・0	0・0

従来形「①降っちゅー」の使用が、高年層から中学生にかけて減少している。

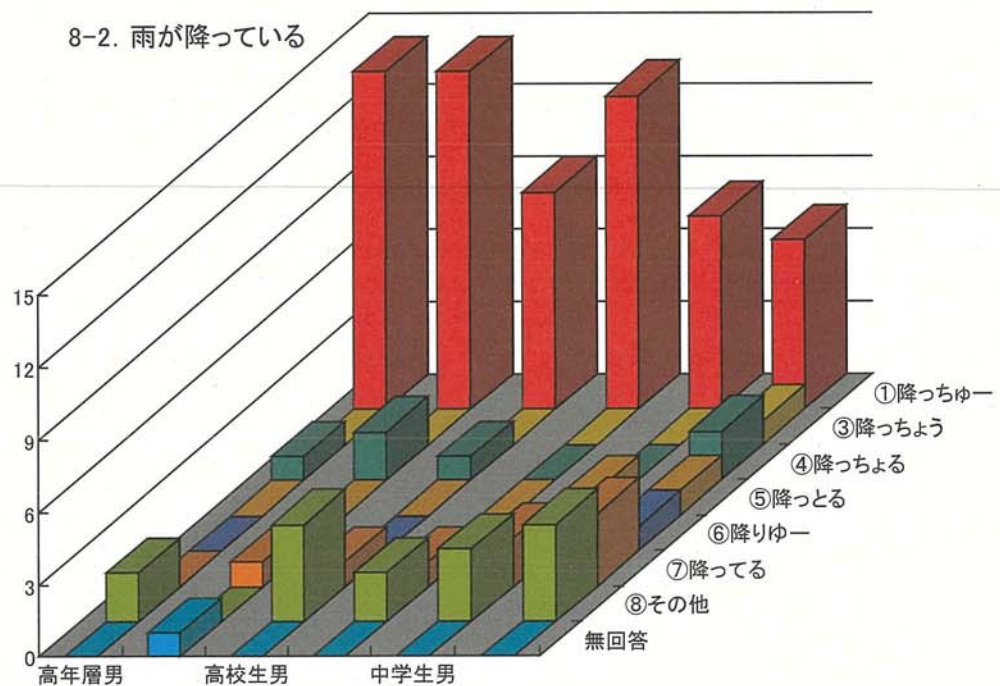
関西語形「⑤降っとる」の芽生えが中学生(1・1)に見られる。

ネオ方言「⑦降ってる」の使用が、高年層から高校生、中学生にかけて増加している。

進行相である「⑥降りゅー」を結果相として使用すると回答した者は、中学生に2名(1・1)である。

この項目に関して、動詞に接続している助動詞・動詞の現在形の代わりに過去形を使用する傾向が、高校生から中学生にかけて増加していることが分かる。

その要因として、進行相において「降っちゅー」を使用していることから、同音衝突を避けようとしたことが考えられる。



<方言意識> (左=男・右=女)

1. 地元の言葉は好きですか。	高年層	高校生	中学生
①好き	12・6	7・6	7・6
②嫌い	0・0	1・2	2・1
③どちらでもない	3・9	5・6	5・5
④わからない	0・0	2・1	1・4
2. 関西の言葉は好きですか。	高年層	高校生	中学生
①好き	10・1	5・10	8・12
②嫌い	2・0	2・0	0・0
③どちらでもない	3・12	7・5	5・2
④わからない	0・2	1・0	2・1
3. 東京の言葉は好きですか。	高年層	高校生	中学生
①好き	2・2	3・1	3・3
②嫌い	2・0	0・5	6・4
③どちらでもない	11・12	10・8	5・4
④わからない	0・1	2・1	1・4

上の3項目(1. 2. 3.)に関して。地元の言葉が「①好き」と回答した者は、高年層男性で12名と最も多い。高年層女性と若年層は、それぞれ約半数ずつである。若年層内では、「④わからない

い」の回答者が高校生から中学生にかけて増加している。

関西の言葉について「①好き」の回答者は、高年層では男性、若年層では女子に圧倒的である。若年層男子でも、約半数の者が「①好き」と回答している。

東京の言葉について「①好き」と回答した者は、高年層4名(2・2)、高校生4名(3・1)、中学生6名(3・3)と、地元の言葉・関西の言葉に比べて著しく少ない。「②嫌い」と回答した者は、年齢が下がるにつれて増加している。

4. 自分の言葉に土佐弁の特徴があると思いますか。(左=男・右=女)

4. 自分の言葉に土佐弁の特徴があると思いますか。	高年層	高校生	中学生
①とてもある	8・8	4・9	3・3
②少しある	6・5	7・6	9・11
③ほとんどない	0・2	2・0	2・0
④わからない	1・0	2・0	1・1
5. 《①、②と回答した人に》それについてあなたはどのように思いますか。	高年層	高校生	中学生
①良いことだ	6・6	2・1	1・3
②当然だ	6・6	7・11	6・2
③良くないことだ	0・0	0・0	0・1
④何とも思わない	2・1	2・3	4・9
⑤わからない	0・0	0・0	1・0

上の2項目(4. 5.)に関して、自分の言葉に土佐弁の特徴が「①とてもある」と思っている者は、年齢が下がるにつれ減少している。逆に、「②少しある」の回答者は増加している。それに対してどう思うかについては、高年層の方が「①良いことだ」と積極的に評価している(6・6)。「④何とも思わない」の回答者は、中学生で13名(4・9)と圧倒的である。

9. 「ボケ・ツッコミ」という関西流の会話は好きですか。(左=男・右=女)

	高年層	高校生	中学生
①好き	7・2	10・6	12・9
②嫌い	1・4	0・1	0・0
③どちらとも言えない	5・9	4・6	3・6
④わからない	2・0	1・2	0・0

この項目に関して、「ボケ・ツッコミ」という関西流の会話が「①好き」と回答した者は、年齢が下がるにつれ増加していることが分かる。また高年層女性は「②嫌い」が4名、「③どちらとも言えない」が9名と多いことから、関西流の会話形式にあまり興味がないことが推測できる。

10. 関西弁を使えたらいいな、と思うことはありますか。(左=男・右=女)

	高年層	高校生	中学生
①よくある	0・0	0・2	3・5
②時々ある	2・0	2・6	7・4
③あまりない	7・6	7・5	3・3
④ない	5・9	5・2	2・3
無回答	1・0	1・0	0・0

この項目に関して、関西弁を使えたらいいと思う者は、高年層2名(2・0)、高校生10名(2・8)、中学生19名(10・9)である。年齢が下がるにつれ増加していることが分かる。また、高校生では性差が大きく、女子の方が積極的に関西弁を使いたいと思っている。

11. 現在または将来、土佐弁に対する関西弁の影響はどれくらいあると思いますか。(左=男・右=女)

	高年層	高校生	中学生
①大いにある	2・3	2・2	0・1
②少しある	7・5	4・7	7・9
③ほとんどない	6・4	3・1	3・2
④わからない	0・3	6・5	5・3

現在または将来、土佐弁に対する関西弁の影響が「①大いにある」と思っている者は、高年層5名(2・3)、高校生4名(2・2)、中学生1名(0・1)である。「②少しある」と思っている者は、高年層12名(7・5)、高校生11名(4・7)、中学生16名(7・9)である。

このことから、土佐弁に対する関西弁の影響があると思う者は、高校生、中学生、高年層の順であることが分かる。

#### 4. まとめ

高知市方言の高年層と若年層とを比較して分析・考察した結果、若年層に関西弁化の傾向が見られることが分かった。では、関西弁化が進行している原因は何であろうか。その答えとして、関西とりわけ大阪が東京に代わる文化の中心としての役割をになっていること、高知市は関西に地理的な距離とアクセントが京阪式で語彙にも共通点が多いことなどから心理的な距離が近いことが要因だと考えられる。高年層の単純さに比べて、若年層においては、関西語形だけではなくネオ方言が増加していることから、多様で複雑なコードを駆使するスピーチスタイル<sup>4)</sup>を好む傾向にあると言える。

#### 5. おわりに

本稿によって、高知市方言の高年層と若年層との比較による関西弁化の年層差が明らかになった。

今後の課題としては、本調査で得られた資料を基に「高知市方言におけるコミュニケーションの地域性と関西方言の影響力」に関して総合的に分析・考察することが考えられる。

本稿を成すに当たり、本調査にご協力していただきました高知市在住の皆様、ならびに城北中学校、小津高等学校の生徒の皆さん、先生方には、お忙しい中、本当にお世話になりました。ここに記して感謝申し上げます。

#### 【注】

- (1) ネオ方言については、真田(1990)参照。
- (2) 表中の「じゃ」の実際の発音は、高年層においては「ンヂャ」、若年層においては「ジャ」となる。
- (3) 新方言については、井上史雄(1985)参照。
- (4) スピーチスタイルについては、真田(2001)『方言は絶滅するのか—自分のことばを失った日本人—』(PHP 新書) 参照。

#### 【参考文献】

- (1) 井上史雄(1985)『新しい日本語—《新方言》の分布と変化—』明治書院
- (2) 真田信治(1990)『地域言語の社会言語学的研究』和泉書院
- (3) ———(2001)『関西・ことばの動態』大阪大学出版会
- (4) 陣内正敬(1996)『北部九州方言における新語研究』九州大学出版会
- (5) 高橋顕志(1996)『地域差から年齢差へ、そして…』おうふう
- (6) 友定賢治(1996)「関西弁は方言を変容させるか」(『言語』24・12 大修館書店)
- (7) 橋尾直和(1997)『高知県における若年層方言のアンケート調査報告』高知県文化環境部
- (8) ———(1999)『関西弁化・高知調査』(関西弁化調査票・高知プレ・プレ調査バージョン)(自家版)
- (9) ———(2000)「高知市方言の関西弁化に関する社会言語学的考察」(『高知女子大学文化論叢』第2号) 高知女子大学文化学部
- (10) ———(2000)『土佐弁ルネサンス』高知県文化環境部文化環境政策課
- (11) ———(2001)『関西弁化・高知調査』(関西弁化調査票・高知プレ調査バージョン)

(はしお なおかず・本学助教授、こんどう かな・本学部卒業生)